**Formularz wywiadu – projekt - Poznajmy się na scenie**

Wywiad:

Etap umawiania - Celem jest poznanie doświadczeń migracyjnych!

Które hasła zwracają waszą uwagę ze względu na doświadczenia migracyjne? Które z tych punktów dotyczą Was jako osób niemieszkających w kraju urodzenia?

Plansze

**Religion**

Can you freely practice your religion?

Did you encounter any difficulties in practicing your own religion in Poland?

Do you think that religion have an important role in a polish society?

**Religia**

Czy możesz swobodnie odbywać praktyki religijne?

Czy napotkałeś/łaś jakieś trudności z związane z Twoimi praktykami religijnymi?

Czy uważasz, że religia odgrywa istotną rolę w polskim społeczeństwie?

**Love**

Has your migration experience influenced your intimate relations?

Would you described it as a positive or negative factor?

Do you find polish people eager to engage in intimate relationships with foreigners?

**Miłość**

Czy imigracja wpłynęła na Twoje intymne relacje?

Czy uważasz imigrację za czynnik który wpłynął na Twoje życie uczuciowe pozytywnie czy negatywnie?

Czy uważasz że Polacy chętnie angażują się w relacje z obcokrajowcami?

**Climate**

Is the weather in Poland much different than in your country of origin?

Do you find the polish weather conditions suitable?

Does the polish climate influence your overall wellness and if so in what manner?

**Klimat**

Czy polski klimat różni się znacząco od tego w Twoim rodzinnym kraju?

Czy uważasz polskie warunki pogodowe za odpowiednie?

Czy uważasz, że polski klimat wpływa na Twoje ogólne samopoczucie a jeśli tak to w jaki sposób?

**History**Are you aware of historical bonds with Poland and your country?

Do you or your family have any historical bonds with Poland?

Did any events from the past (general or individual) influence your decision about choosing Poland as your country of destination?

**Historia**

Czy wiesz o wspólnych punktach w historii Polski i Twojego kraju?

Czy Ty albo Twoja rodzina macie jakieś korzenie w Polsce?

Czy jakieś wydarzenia z historii (ogólnej lub Twojej rodziny) wpłynęły na decyzję o przyjeździe do Polski?

**Values**

Do you consider visiting other countries for work or studies a value (a game changer)?

Was migration always your plan or was it a more or less spontaneous decision?

Do you think that migration experience is influencing your way of perceiving world and other people?

**Wartości**

Czy uważasz odwiedzanie innych krajów w celu studiowania lub pracy za wartość – okoliczność zmieniającą życie?

Czy imigracja była w Twoim przypadku zaplanowana czy spontaniczna?

Czy uważasz, że doświadczenia migracyjne wpływają na sposób w jaki patrzymy na świat i innych ludzi?

**Family**

How often do you contact and visit your family?

Do you think that your migration experience has influenced your family ties?

Is you family supportive for you? What is their opinion about you living abroad? Are they convincing you to return to your country?

**Rodzina**

Jak często kontaktujesz się I odwiedzasz swoją rodzinę?

Czy uważasz, że Twoja imigracja wpłynęła na Wasze rodzinne więzi?

Czy Twoja rodzina jest dla Ciebie wsparcie? Co myślą o Twoim życiu za granicą? Czy zachęcają Cię do powrotu?

**Work / Studies (please refer to one that relates to your current situation)**Do you find polish job market more economically attractive than in your country?

Was the job offer / searching for job an important factor in your decision about migration?

Do you think about your current activity as a goal of your experience or do you treat is a part of gaining experience for the future?

**Praca/Studia (proszę wybrać właściwe)**

Czy uważasz polski rynek pracy za bardziej atrakcyjny ekonomicznie od rodzimego?

Czy oferta pracy / poszukiwanie pracy było istotnym czynnikiem w decyzji o imigracji?

Czy uważasz, że Twoje obecne zajęcie jest celem do którego dążyłeś czy traktujesz je jako zdobywanie doświadczenia na przyszłość?

**Language**

Was learning polish a part of your migration experience?

Do you find your ability or disability to communicate in polish a factor influencing your stay?

Do you think that speaking different languages is a **passport abroad**, could you describe in what manner is this phrase accurate to your personal experience?

**Język**

Czy nauka języka polskiego była częścią Twojego pobytu w Polsce?

Czy uważasz że możliwość porozumiewania się po polsku/ brak takiej możliwość wpływa na Twój pobyt w Polsce?

Czy uważasz że znajomość języków obcych otwiera drzwi na świat, jeśli tak jak ten fakt odnosi się do Twojego własnego doświadczenia?

**Culture**

Can you feel the cultural differences in everyday life?

Did you experience any difficulties caused by the cultural differences?

Do you find the cultural diversity a positive factor, that has an overall positive influence on your stay or do you think that the differences is something that needs to be overcome through acculturalization?

**Kultura**

Czy w codziennym życiu doświadczasz różnic kulturowych?

Czy doświadczyłeś/łaś jakichś trudności spowodowanych różnicami kulturowymi?

Czy uważasz różnorodność kulturową za czynnik pozytywny, który ma ogólny dobry wpływ na Twój pobyt tutaj czy też jesteś zdania, że różnice te powinny zostać zniwelowane w procesie akulturacji?

**Daily life**

Is your everyday life much different from the one you had in your country?

Do you miss anything (like habits or rituals) in your everyday life?

Do you continue any tradition, habits or rituals that are usual for your country but are not common in Poland and if so – could you describe them?

**Życie codzienne**

Czy Twoja codzienność w Polsce znacznie różni się od tej w Twoim rodzinnym kraju?

Czy brakuje Ci czegoś, jak zwyczajów czy tradycji, w codziennym życiu?

Czy kontynuujesz jakieś tradycje, zwyczaje, nawyki które są popularne w Twoim kraju ale w Polsce nie a jeśli tak czy mogłbyś/łabyś je opisać?

**Cliches**

Do you find any clichés about poles true? If so, what are they?

Which stereotype about poles is most popular in your country?

Did you experience any behavior from poles that was against stereotypes?

**Stereotypy**

Czy uważasz, że jakieś stereotypy dotyczące Polaków są prawdziwe? Jeśli tak to jakie?

Który stereotyp dotyczący Polaków jest najbardziej popularny w Twoim kraju?

Czy doświadczyłeś zachowania której świadczą o przełamaniu tych stereotypów?